



Gemeinderat

Gemeinderatssitzung vom 9. März 2023, 14.00 Uhr, Rathaus, Gemeinderatssaal

Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 2. Februar 2023
2. Auftrag SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend die Durchführung eines jährlichen Priededays im Monat Juni als thematischen Anlass an der Stadtschule Chur; Bericht
3. Interpellation Jürg Kappeler und Mitunterzeichnende betreffend Städtische Mandatierungen gemäss Public Corporate Governance; Antwort
4. Interpellation Angela Carigiet Fitzgerald und Mitunterzeichnende betreffend Verschiebung Drogenszene Lindenquai; Antwort
5. Fragestunde vom 9. März 2023 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.chur.ch/sitzung heruntergeladen werden.

Die Sitzung ist öffentlich.

Stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrates

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Gastwirtschaftsbewilligung

An Omero Colloca wurde für die Gastwirtschaft Kleinwaldegg, Bondastrasse 128, eine Gastwirtschaftsbewilligung erteilt.

Kreditfreigabe

Musikschule, Süsswinkelgasse 7, Fenstersanierung; Fr. 130 000.–

Baubewilligung

Genossenschaft Migros Ostschweiz, Gossau, vertreten durch Schällibaum AG, Ingenieure und Architekten, Wattwil, für Quartierplan Gürtel-/Gäuggelistrasse, Sanierung Supermarkt mit inneren Umbauten, Fassadenänderungen, Aufbau Photovoltaikanlagen auf dem Flachdach sowie Montage Luft/Wasser-Wärmepumpen, Gäuggelistrasse 28

www.chur.ch



Bei milden Temperaturen fand am vergangenen Samstag der Fasnachtsumzug in Chur statt. Rund 30 000 Besucherinnen und Besucher verfolgten das fasnächtliche Treiben. *Bild Südostschweiz/Dani Ammann*

Stadtkanzlei

Volksabstimmung vom 12. März 2023

Kantonale Vorlage

– Realisierung Fachhochschulzentrum Graubünden

Städtische Vorlagen

- Finanzielle Unterstützung der IBC Energie Wasser Chur in eine zukunftsgerichtete, nachhaltige und CO₂-neutrale Wärme- und Kälteversorgung
- Neubau Messe- und Eventhalle Obere Au
- Betriebsbeitrag

In Bezug auf die Stimmberechtigung und die Urnenaufstellung sowie Ersatz eines Stimmrechtsausweises usw. bitten wir Sie, die Publikationen vom **3. und 10. März 2023** zu beachten.

Vorgehen bei der brieflichen Stimmabgabe

1. Stimmrechtsausweis unterschreiben.
2. Die ausgefüllten Stimm- und/oder Wahlzettel in das graue Stimmzettel-Kuvert einlegen und verschliessen.
3. Das graue Stimmzettel-Kuvert mit dem unterschriebenen Stimmrechtsausweis in das weisse, wiederverwendbare Zustellkuvert legen und verschliessen. **Bitte beachten Sie, dass die Adresse der Stadtkanzlei Chur im Kuvert-Fenster sichtbar ist!**

4. Rücksendung der Stimmunterlagen mittels Geschäftsantwortsendung (GAS) an die Stadtkanzlei Chur in;

→ Per Post

Übergeben Sie das **unfrankierte** Zustellkuvert rechtzeitig der Post. Das Postfach wird letztmals am Samstag vor dem Abstimmungssonntag um 12 Uhr geleert.

→ Einwurf in speziell gekennzeichnete Briefkästen

Das **unfrankierte** Zustellkuvert kann in die von der Gemeinde speziell gekennzeichneten Briefkästen gelegt werden.

In Chur beim Rathaus an der Poststrasse 33 oder Reichsgasse 60 sowie beim Stadthaus an der Masanserstrasse 2.

Letzte Leerung am Abstimmungssonntag um 11.00 Uhr.

Einwohnerdienste

Meldevorschriften

Meldepflichtige Schritte, die gestützt auf das kantonale Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG) innerhalb von 14 Tagen zu erledigen sind:

Zuzug

Die Ausweisschriften sind zu hinterlegen bzw. vorzuweisen.

Schweizerische Staatsangehörige:

- Heimatschein oder Wohnsitzausweis (Heimatausweis)
- Familienausweis/Familienbüchlein (Kopie)
- Identitätskarte oder Reisepass

Ausländische Staatsangehörige:

- Identitätskarte oder Reisepass
- Ausländerausweis
- Gesuch Ausländerbewilligung oder Zusicherung zum Aufenthalt
- Passfoto bzw. Unterlagen gemäss kantonalen und eidgenössischen Vorschriften
- Versicherungsnachweis einer Schweizerischen Krankenkasse

Bei der Anmeldung sind den Einwohnerdiensten bekannt zu geben:

- Angaben gemäss Familienausweis/Familienbüchlein oder Geburtschein
- Konfessionszugehörigkeit
- Adresse
- Beruf und Arbeitgeber
- Zuzugsort und Zuzugsdatum

Wegzug

Gegen Vorweisen der Meldebestätigung oder des Aufenthaltsausweises werden die hinterlegten Ausweisschriften ausgehändigt, bei schriftlicher oder elektronischer Abmeldung versendet.

Adressänderung/Umzug

Umzug/Adressänderung innerhalb der Stadt Chur.

Minderjährige

Zu- und Wegzug Minderjähriger, welche einen eigenen Heimatschein besitzen, sind von den Personen, denen die gesetzliche Vertretung zusteht, zu melden, wenn der Aufenthalt oder die Abwesenheit länger als drei Monate dauert.

Firmen/Betriebe

Wer in Chur ein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe (Firma, Praxis, Restaurant usw.) eröffnet, aufgibt oder einen Domizilwechsel oder eine Namensänderung vornimmt.

Vermietung Wohn-/Geschäftsräume

Beginn und Beendigung eines Mietverhältnisses.

Wohnungs- und Logiswechsel

Die Meldepflicht für den Ein- und Auszug von Mieterinnen oder Mietern bzw. von Logisnehmerinnen oder Logisnehmern obliegt der Vermieterin oder dem Vermieter bzw. der Logisgeberin oder dem Logisgeber. Die Ein- oder Auszugsanzeige hat an die Einwohnerdienste zu erfolgen.

Wer Geschäftsräume oder Gewerbelokale in Chur vermietet, hat den Zu- und Wegzug von Mieterinnen und Mietern den Einwohnerdiensten innert derselben Frist zu melden.

Wochenaufenthalter

Der Wohnsitzausweis (Heimatausweis) ist vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu verlängern.

Gebühren

Gestützt auf das kantonale Recht, werden für Aufwendungen der Einwohnerdienste Gebühren erhoben.

Strafbestimmungen

Missachtete Vorschriften werden mit einer Busse geahndet.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

Schiessen

Schiesspflicht 2023

Die Schiesspflicht/das Obligatorische 2023 kann auf der Schiessanlage Rossboden an folgenden Tagen geschossen werden:

Distanzen: 300 m Gewehr und 25 m Pistole	
Freitag, 16. Juni	17.00–20.00 Uhr
Freitag, 18. August	17.00–20.00 Uhr
Samstag, 26. August	09.00–12.00 Uhr

Schalteröffnung jeweils 30 Minuten vor Schiessbeginn.

Der Schütze muss Folgendes mitbringen

- persönliches StGw90 und/oder Pist75
- Gehörschutz
- Leistungsausweis/Schiessbüchlein
- PISA-Blatt
- ID

Obligatorisch 2023 der Feldschützen Passugg-Araschgen

Auf der Schiessanlage Meiersboden

Freitag, 5. Mai	18.00–20.00 Uhr
Freitag, 26. Mai	18.00–20.00 Uhr
Freitag, 4. August	18.00–20.00 Uhr
Freitag, 11. August	18.00–20.00 Uhr
Samstag, 26. August	14.00–18.00 Uhr

Ohne Dienstbüchlein und militärischen Leistungsausweis (oder Schiessbüchlein) wird keine Munition abgegeben. **Bitte den grossen Parkplatz benützen (Zivilschutz).**

Tiefbaudienste

Ausschreibung von Bauarbeiten

Unter Vorbehalt der Projekt- und Kreditgenehmigung durch die Behörde der Stadt Chur wird die freie Konkurrenz über folgende Arbeiten eröffnet:

Auftraggeber:

Stadt Chur, Tiefbaudienste, Masanserstrasse 2, 7001 Chur

Verfahrensart:

Offenes Verfahren

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 878 15 10**
Bahnhofsunterführung
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 878 15 20**
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30
 - **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 058 878 84 60**
Raschärenstrasse 35
*Mo–Fr 9.00–19.00,
Sa 9.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.30–15.30
 - **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Loë Apotheke** **Tel. 081 521 90 00**
Loëstrasse 170
*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,
Sa 8.30–12.15
 - **Medi Porta** **Tel. 081 511 63 63**
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.00,
Sa geschlossen
 - **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–19.00
Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Auftrag:

Sanierung Stampagarten

Baumeister- und Belagsarbeiten:

Belagsabbruch	1245 to
Beläge	720 to
Aushub	5400 m ³
Foundationsschicht	2300 m ³
Randabschlüsse	1055 m
Pflasterung	1070 m ²
EW Kabelblock (Grabenlänge)	1000 m
Meteor- und Schmutzwasserleitung	700 m
Wasser- und Gasleitung (Grabenlänge)	650 m

Ausführungs- bzw. Liefertermine:

Baubeginn: Juli 2023

Bauende: Herbst 2024 (Deckbelag Sommer 2025)

Submission:

Ab Freitag, 24. Februar 2023, können die Offertunterlagen unter <https://www.simap.ch> oder bei den Tiefbaudiensten, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, bezogen werden. Begehung findet keine statt.

Vermerk (Stichwort):

Sanierung Stampagarten

Eingabeadresse:

Per Post an die Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, Postfach 820, 7001 Chur, einzureichen.

Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Couvert sind ungültig.

Eingabefrist:

17. März 2023 (A-Post/ Poststempel)

Anforderungen/Garantien:

Die wirtschaftlichen und technischen Anforderungen sowie die verlangten finanziellen Garantien und Angaben sind aus den Unterlagen ersichtlich.

Verbindlichkeit der Angebote:

12 Monate

Bezug der Unterlagen:

Die Unterlagen können unter <https://www.simap.ch> oder bei den Tiefbaudiensten der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, bezogen werden. Telefon 081 254 51 61.

Preis Unterlagen / Zahlungsmodalitäten:

gemäss Preisliste in Offerte, gegen Rechnung.

Ort der Planaufgabe:

Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, Empfang 1. OG

Öffnung der Angebote:

Dienstag, 21. März 2023, 14.00 Uhr

Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, Tiefbau, 2.OG (Anmeldung beim Empfang 1. OG)

Auskunftsstelle:

Tiefbaudienste der Stadt Chur

Telefon 081 254 51 61

submission.tiefbau@chur.ch

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

Bauarbeiten

Giacomettistrasse, Huberstrasse – Scalettastrasse

Ab Montag, 27. Februar 2023, beginnen die Bauarbeiten für die Sanierung der Giacomettistrasse im Abschnitt Huberstrasse–Scalettastrasse und dauern bis Herbst 2023. Das Projekt umfasst die Erneuerung der städtischen Abwasserleitung, der Gas- und Wasserleitung sowie des Stromtrassees der IBC Energie Wasser Chur. Im Weiteren wird im Projektperimeter für die zukünftige Wärmeerschliessung eine Fernwärme- und Anergieleitung verlegt.

Verkehrsführung

Während der gesamten Bauzeit ist die Giacomettistrasse, im Abschnitt Huberstrasse–Scalettastrasse, nicht mehr durchgehend befahrbar. Einzig die Zufahrt zu den Aussenparkplätzen/Tiefgarage der Scalettastrasse 109/111 bzw. Giacomettistrasse 58 ist immer gewährleistet. Die Zufahrt wird auf eine minimale Breite reduziert, damit die Bauarbeiten ausgeführt werden können. Die Zu- und Wegfahrt kann nur via Scalettastrasse erfolgen. Für die Zufussgehenden gibt es lokale Einschränkungen/Umleitungen.

Während der ersten Bauphase, bis ca. Ende Mai 2023, bleibt der Einlenker Giacomettistrasse/Huberstrasse noch offen, anschliessend muss dieser für die weiteren Bautätigkeiten geschlossen werden. Die Zu- und Wegfahrt Huberstrasse erfolgt dann via Albulastrasse.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Bauarbeiten

Masanserstrasse, Weisstorkelgasse – Schulheim Masans

Ab Montag, 27. Februar 2023, werden die Bauarbeiten an der Masanserstrasse im Abschnitt Weisstorkelgasse–Schulheim Masans fortgesetzt. Die Arbeiten dauern bis Sommer 2023. Bis 10. März 2023 erfolgen im gesamten Baustellenbereich diverse Vorarbeiten/Schlussarbeiten sowie auch der Rückbau der provisorischen Umfahrungsstrasse.

Ab Montag, 13. März 2023, erfolgt die Sanierung

der bergseitigen Fahrbahnseite. Diese Phase dauert bis ca. Mitte Juni 2023.

Verkehrsführung

Im Zeitraum 27. Februar bis 10. März 2023 kann der Verkehr auf der Masanserstrasse und Scalärastasse normal fahren. Lokale Einschränkungen sind möglich. Für die Zufussgehenden gibt es keine Einschränkungen.

Ab Montag, 13. März, bis ca. Mitte Juni 2023 wird der Verkehr auf der Masanserstrasse, im Abschnitt Weisstorkelgasse–Scalärastasse, ebenfalls zweispurig geführt, die Fahrbahnbreiten sind jedoch aus Platzgründen eingeschränkt. Die Fussgängerführung wird aufrechterhalten wie auch die Zugänge zu den jeweiligen Hauseingängen. Die Zu- und Wegfahrt Weisstorkel wird lokal tangiert, kann jedoch aufrechterhalten werden.

Der öffentliche Verkehr mit Chur Bus und Postauto wird stadteinwärts nicht tangiert, die bestehende Haltestelle «Weisstorkel» bleibt bestehen. Die Bushaltestelle «Weisstorkel» stadtauswärts muss aufgrund der Bautätigkeiten vor den Kreisel Masanserstrasse/Scalärastasse verschoben werden und wird entsprechend signalisiert.

Das Einrichten der Bauphase 4 erfolgt verkehrsbedingt in der Nacht. Die Arbeiten für das Abschranken des Baustellenbereichs sowie die Anpassung der Verkehrsführung und der Markierung erfolgt am Montag, 13. März 2023, ab ca. 4.30 Uhr, sodass für den Verkehr am Morgen alles eingerichtet ist.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch

ANZEIGE.....

Nacharbeiten

RhB-Strecke Chur – Depot Sand (Stadtstrecke)

Nacht vom **1. März 2023 – 2. März 2023**

Gleisunterhaltsarbeiten: Schienenwechsel/Schweisserarbeiten

Damit der Zugsverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden. Wir bemühen uns, die Lärmemissionen möglichst gering zu halten.

Bitte beachten Sie, dass sich die angegebenen Termine witterungsbedingt oder infolge kurzfristiger Änderungen im Bauablauf verschieben können.

Eine Übersicht über die Bauarbeiten der RhB finden Sie unter www.rhb.ch/bauarbeiten

Besten Dank für Ihr Verständnis.

**Rhätische Bahn
Infrastruktur
Planung und Disposition**



März 2023

ERWACHSENENBILDUNG CHUR

1. März 2023

Ensa Erste-Hilfe-Kurs Fokus Erwachsene

Veranstalter Rotes Kreuz Graubünden
Leitung Renata Basig-Jehli
Datum 4x mittwochabends
Ort Steinbockstrasse 2
Kosten Fr. 380.-
Anmeldung 081 258 45 83/
bildung-gesundheit@srk.-gr.ch

10. März 2023

Kinaesthetics für Menschen mit Demenz

Veranstalter Rotes Kreuz Graubünden
Leitung Remo Hendry
Datum Freitag
Ort Steinbockstrasse 2
Kosten Fr. 190.-
Anmeldung 081 258 45 83/
bildung-gesundheit@srk.-gr.ch

10. März 2023

Prä- und postoperative Pflege im OP

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Gabriele Hohenwarter
Datum 10./13. März 9.00–16.00 Uhr
Ort BGS Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 500.-
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch/
sofort www.bgs-chur.ch

13. März 2023

Generationen-Management für Teamleiter/innen

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Claudia Bley
Datum Montag, 13. März 9.00–16.00 Uhr
Ort BGS Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 250.-
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch/
sofort www.bgs-chur.ch

14. März 2023

Menschenkenntnis – Körpersprache

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Henry Fleury
Datum Dienstag, 14. März 9.00–16.00 Uhr
Ort BGS Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 250.-
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch/
sofort www.bgs-chur.ch

14. März 2023

Krisenintervention bei Kindern und Jugendlichen

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Georg Johannes Roth
Datum Dienstag, 9.00–16.00 Uhr
Ort BGS Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 250.-
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch/
sofort www.bgs-chur.ch

15. März 2023

Zauber des Waldes*

Veranstalter Pro Senectute Graubünden
Leitung Nicole Ackermann
Datum Mittwoch 13.30–16.00 Uhr
Ort Treffpunkt Kleinwaldegg
Kosten Fr. 50.-
Anmeldung GR123.2550/081 300 35 35/
6. März kurse@gr.prosenectute.ch

18. März 2023

«Im Garten der Seele»

Veranstalter FRAUENZEIT- Frauenfrühstück
Referentin: Rahel Guldener
Datum Samstag 8.45–11.00 Uhr
Ort Comandersaal, Sennensteinstrasse 28, Chur
Kosten Fr. 20.-
Anmeldung A. Wäfler Tel. 078 865 57 47/
15. März awaefler@go-agnes.ch

21. März 2023

Handy, Instagram, Snapchat & Co.

Veranstalter Rotes Kreuz Graubünden
Leitung Thomas «Oeme» Marti
Datum Dienstagabend
Ort Steinbockstrasse 2
Kosten Fr. 95.-
Anmeldung 081 258 45 83/
bildung-gesundheit@srk.-gr.ch

22. März 2023

Refresher: Katheterisieren

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Gabriele Hohenwarter
Datum Mittwoch 9.00–16.00 Uhr
Ort BGS Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 250.-
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch/
6. März www.bgs-chur.ch

Koordination:

Denise Reinhard
Kreuzgasse 45
7000 Chur

Tel. 076 422 90 44

E-Mail:
denise-reinhard
@outlook.com



März/April 2023



ERWACHSENENBILDUNG CHUR

23. März 2023

Mut für das freie Spiel in Spielgruppe und Kita

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Bernadette Ledergerber
Datum Donnerstag, 17.30–20.45 Uhr
Ort BGS Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 40.– für Teilnehmende im Kanton Graubünden, Fr. 120.– für ausserkantonale Teilnehmende
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch/
6. März www.bgs-chur.ch

24. März 2023

Mundpflege im Alter

Veranstalter Rotes Kreuz Graubünden
Leitung Mirjam Derungs
Datum Freitagnachmittag
Ort Steinbockstrasse 2
Kosten Fr. 95.–
Anmeldung 081 258 45 83
bildung-gesundheit@srk.-gr.ch

25. März 2023

Timeout statt Burnout – Achtsamkeit im Alltag

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Lucina Lanfranchi
Datum Samstag, 9.00–16.00 Uhr
Ort BGS Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 250.–
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch/
6. März www.bgs-chur.ch

28. März 2023

Refresher für Grosseltern

Veranstalter Rotes Kreuz Graubünden
Leitung Sonja Guler
Datum Dienstagabend
Ort Steinbockstrasse 2
Kosten Fr. 95.–
Anmeldung 081 258 45 83/
bildung-gesundheit@srk.-gr.ch

29. März 2023

E-Biken will gelernt sein*

Veranstalter Pro Senectute Graubünden
Leitung Pro Velo Graubünden
Datum Mittwoch 14.00–16.15 Uhr
Ort Treffpunkt Outside Chur, Bahnhofplatz
Kosten Fr. 50.–
Anmeldung GR123.2060 / 081 300 35 35/
20. März kurse@gr.prosenectute.ch

29. März 2023

Organisationale Resilienz – Robustheit und Anpassungsfähigkeit

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Harri Morgenthaler
Datum Mittwoch, 9.00–16.00 Uhr
Ort BGS Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 360.–
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch/
6. März www.bgs-chur.ch

30./31. März 2023

Kinaesthetics Grundkurs

Veranstalter Rotes Kreuz Graubünden
Leitung Remo Hendry
Datum 30./31.3. und 27./28.4.
Ort Steinbockstrasse 2
Kosten Fr. 700.–
Anmeldung 081 258 45 83/
bildung-gesundheit@srk.-gr.ch

1. April 2023

Schlechte Nachrichten überbringen

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Georg Johannes Roth
Datum Samstag 9.00–16.00 Uhr
Ort BGS Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 250.–
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch/
13. März www.bgs-chur.ch

3. April 2023

Basiskurs für Haushelfer/innen in der Spitex

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Claudia Bley
Datum ab 3.4.–18.9. 6x 9.00–16.30 Uhr
Ort BGS Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 780.– für Mitarbeitende aus öffentlichen Spitex-Diensten
Fr. 1200.– für Teilnehmende anderer Institutionen der häuslichen Pflege und Betreuung
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch/
13. März www.bgs-chur.ch

3. April 2023

Refresher: Wundpflege Grundlagen

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Gabriele Hohenwarter
Datum Montag, 9.00–16.00 Uhr
Ort BGS Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 250.–
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch/
13. März www.bgs-chur.ch

Koordination:

Denise Reinhard
Kreuzgasse 45
7000 Chur

Tel. 076 422 90 44

E-Mail:
denise-reinhard
@outlook.com

April 2023 / Vorschau

14. April 2023

Sozio-emotionale und kognitive Entwicklung in der frühen Kindheit

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Esther Hartmann
Datum Freitag, 9.00–16.00 Uhr
Ort BGS Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 250.–
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch/
27. März www.bgs-chur.ch

* Die mit einem Stern gekennzeichneten Kurse der Pro Senectute sind vom Bundesamt für Sozialversicherung subventioniert, weil sie in besonderem Masse altersspezifischen Beeinträchtigungen entgegenwirken.

Vorschau

- 4. April Meeting Point Babysitting**, Michaela Mark, Rotes Kreuz Graubünden
- 13. April Suchterkrankung im Alter**, Renata Basig-Jehli, Rotes Kreuz Graubünden
- 14. April Lektürenkurs übers Alter(n)**, Christian Ruch, Pro Senectute
- 14. April Sozio-emotionale und kognitive Entwicklung in der frühen Kindheit**, Esther Hartmann, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
- 30. April Kinaesthetics Grundkurs**, Remo Hendry, Rotes Kreuz Graubünden
- 2. Mai Qi Gong im Freien**, Pia Graf, Pro Senectute
- 2. Mai Die Sprache des Körpers**, Henry Fleury, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
- 3. Mai Ensa Erste-Hilfe-Kurs Fokus Jugendliche**, Renata Basig Jehli, Pro Senectute
- 6. Mai Erzählen und Begleiten mit Puppen**, Marion Pfaffen, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
- 6. Mai Smarter durch Smartphone?** Esther Hartmann, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
- 9. Mai Update – Ernährung in der Kita**, Giulia Casale, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
- 10. Mai Nach dem Abstand wieder Nähe zulassen**, Claudia Bley, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
- 11. Mai Spielend warten**, Alexandra Raguth Tschärner-Küchler, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
- 11./12. Mai Palliative Care A2**, Dr. med. univ. Kurt Vonblon, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales

12. Mai Heilsame Wickel und Auflagen, Bettina Calonder, Rotes Kreuz Graubünden

13. Mai Aromapflege Grundkurs, Tanja Cafilisch, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales

22. Mai Schlaganfall – Basiskurs, Martina Hoffmann, Pro Senectute

22. Mai Resilienz-Training – Resilienzförderung im Operationsbereich, Gabriele Hohenwarter, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales

23. Mai Betreuen zu Hause als Aufgabe, Renata Basig-Jehli, Pro Senectute

23. Mai Selbstverteidigung und Selbstsicherheit, Henry Fleury, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales

23. Mai «Warten, aber richtig!» Georg Johannes Roth, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales

2. Juni Refresher: Wundpflege Aufbaukurs 1. Teil, Gabriele Hohenwarter, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales

5. Juni Refresher: Wundpflege Aufbaukurs 2. Teil, Gabriele Hohenwarter, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales

5./6. Juni Pflegeprozess – Pflegeplanung – Pflegediagnoseprozess, Monika Zäch, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales

9. Juni Depression im Alter, Carmine di Nardo, Rotes Kreuz Graubünden

9. Juni Verhaltensauffälligkeiten bei Kindern, Esther Hartmann, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales

14. Juni Generationen-Management für Teamleader/innen, Claudia Bley, Bildungszentrum Gesundheit und Soziales

Die nächste Ausgabe
erscheint am
31. März 2023

Beachten Sie bitte unbedingt
den jeweiligen
Anmeldeschluss!

Koordination:

Denise Reinhard
Kreuzgasse 45
7000 Chur

Tel. 076 422 90 44

E-Mail:
denise-reinhard
@outlook.com

**Bauarbeiten
Erikaweg, Oberalpstrasse –
Fliederweg**

Ab Montag, 6. März 2023, werden die Bauarbeiten für die Erneuerung der Werkleitungen und Strassenraum Erikaweg fortgesetzt. Bis zum Baubeginn erstellt die IBC Energie Wasser Chur die Provisorien für die Gas- und Wasserleitungen. Der Abschluss der Bauarbeiten für die Werkleitungen und der Einbau des Deckbells erfolgen bis ca. Ende Mai 2023.

Verkehrsführung

Hauptphase 2023 (Haus 3 – Oberalpstrasse): Wie letztes Jahr wird auch hier mit den Arbeiten der Abwasser- und Meteorwasserleitung begonnen. Im Anschluss folgt der Bau der Gas-, Wasser- und Fernwärmeleitung. Ebenfalls wird der EW-Block von Haus 3 bis zur Oberalpstrasse erweitert.

Der betroffene Strassenabschnitt wird während der Bauetappe für den Fahrzeugverkehr gesperrt. Zufussgehende können den Baustellenbereich dauerhaft passieren. Für Fahrzeuge, welche im Baustellenbereich sind, wird ein Parkplatz an der Oberalpstrasse zur Verfügung gestellt.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Berichtigung zur letzten Ausgabe

Anlässlich der Publikation der Baugesuche im Amtsblatt vom 17. Februar 2023 ist die Dauer der öffentlichen Auflage vom 17. Februar 2023 bis 2. März 2023 mit Möglichkeit zur Erhebung von öffentlich-rechtlichen Einsprachen bis 2. März 2023 bezeichnet worden. Diese Angaben sind nicht korrekt und zu berichtigen. Die entsprechende öffentliche Auflage dauert vom 17. Februar 2023 bis **9. März 2023**. Gegen die entsprechenden Baugesuche kann bis **9. März 2023** öffentlich-rechtliche Einsprache erhoben werden. Für den Fehler entschuldigen wir uns.

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe

24. Februar 2023 bis 16. März 2023

Auflageort

Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG (Die Gesuchsunterlagen können während der Öffnungszeiten eingesehen werden.)

Öffentlich-rechtliche Einsprachen

sind bis 16. März 2023 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft:

Pro Natura – Schweizerischer Bund für Naturschutz, Basel

Bauobjekt:

Rheinpromenade, Kataster Nrn. 619, 766, 815, 30917, 31050

Errichtung von 11 Amphibientümpel

Zone: Gewässerraumzone, Wald, Naturschutzzone

Bauherrschaft:

STWEG Giacometti c/o W&P Immo-Grischa AG, Chur

Bauobjekt:

Albulastrasse 23, Kataster Nr. 6415

Quartierplan Giacometti, wärmetechnische Dachsanierung mit Einbau Dachflächenfenster

Zone: Wohnzone 4

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

Christof Heim und Elisabeth Heim-Steiner, Chur

Bauobjekt:

Fondeiweg 5, Kataster Nr. 11090 (BR 11927)

Quartierplan Böschengut 2, Montage Photovoltaikanlagen an Fassade

Zone: Wohnzone 2

Bauherrschaft:

Gregor Canova und Anna Hofstetter Canova, Chur

Bauobjekt:

Florentinistrasse 12, Kataster Nr. 4277

Wärmetechnische Dachsanierung mit Montage Photovoltaikanlagen auf dem Dach und an Fassaden

Zone: Wohnzone 3

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

Jörg Baumgärtner, vertreten durch Architekturbüro Buchli ETH / SIA, Malans

Planverfasser:

Architekturbüro Buchli ETH /SIA, Malans

Bauobjekt:

Waisenhausstrasse 2, Kataster Nrn. 6468, 1543 Projektänderung, Anpassung Güllegrube und Futtertisch mit Zufahrt auf der Nordwestseite

Zone: Landwirtschaftszone

Bauherrschaft:

Stadt Chur Departement Bau Planung Umwelt, Chur

Bauobjekt:

Schönbühlstrasse, Kataster Nrn. 1825, 1829, 2703, 5091 (BR 8982), 5098, 5116, 5156, 5170 (BR 9038)

Ausbau Schönbühlstrasse mit Knoten Raschärenstrasse mit Futtermauern und Aussenparkplätzen

Zone: Übriges Gemeindegebiet, Zentrumszone

Chur West

Planaufgabe unter

www.chur.ch/bauausschreibungen

Bauherrschaft:

STWEG, Hartbertstrasse 9/11 p.A. BMU Treuhand AG, Chur

Planverfasser:

monika geissler architektin fh sia gmbh, Chur

Bauobjekt:

Hartbertstrasse 9, 11, Ottostrasse 20, Kataster Nrn. 6237, 6241

Wärmetechnische Flachdachsanierung mit Montage Absturzsicherung auf der Westseite

Zone: Zentrumszone City

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

Markus Knobel und Annina Knobel-Jost, Chur

Planverfasser:

Sosio und Partner AG, Domat/Ems

Bauobjekt:

Silvrettastrasse 6, Kataster Nr. 3728

Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Ostseite

Zone: Wohnzone 2

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

STWEG Werkstrasse 5 p. A. Antonio Racioppi, Chur

Bauobjekt:

Werkstrasse 5, Kataster Nr. 6708

Quartierplan Tittwiesenpark, Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Südostseite

Zone: Wohnzone 4

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

Konrad Schmid, Chur

Bauobjekt:

Storchengasse 11, Kataster Nr. 2956

Projektänderung, innere Umbauten im 1. und 2. Obergeschoss mit Fassadenänderungen auf der Nordseite

Zone: Zentrumszone Altstadt 1, Archäologiezone

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

Martin Sommer, Chur

Bauobjekt:

Rätusstrasse 16, Kataster Nr. 6676

Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Nordostseite

Zone: Wohnzone 3

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Planaufgabe unter

www.chur.ch/bauausschreibungen

Bauherrschaft:

Stadt Chur Grün und Werkbetrieb, Stadtgärtnerei, Chur

Baubjekt:
Schulhausweg 9, Kataster Nr. 20702
Sanierung Spielplatz mit Pergola und Spielgeräten
Zone: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen
Planaufgabe unter
www.chur.ch/bauausschreibungen

Grün und Werkbetrieb

Werkbetrieb Mühlbachabschlag Frühling 20. – 31. März 2023

Der diesjährige Mühlbachabschlag zwecks Inspektion und Sanierungsarbeiten durch den Tiefbau und den Werkbetrieb finden in den Wochen 12 und 13 statt.
Der Untertorer und der Obertorer Mühlbach werden vom 20. – 31. März 2023 abgeschlagen, am Montag, 3. April 2023, ist die Wiederinbetriebnahme.
Eine evtl. Verlängerung wegen nicht beendeten Arbeiten behalten wir uns vor.
Die Mühlbachnutzenden werden gebeten, ihre Arbeiten auch in dieser Zeit auszuführen.

Für Auskünfte im Zusammenhang mit dem Mühlbachabschlag steht Ihnen der Werkbetrieb (Telefon 081 254 47 59) zur Verfügung.

Werkbetrieb Ausschreibung von Bauarbeiten

Unter Vorbehalt der Projekt- und Kreditgenehmigung durch die Behörde der Stadt Chur wird die freie Konkurrenz über folgende Arbeiten eröffnet:

Auftraggeber:
Grün und Werkbetrieb, Werkbetrieb,
Industriestrasse 14, 7000 Chur

Verfahrensart:
offenes Verfahren

Auftrag:
23_Sanierung Werkleitungsflicke Zone 1

Baumeisterarbeiten und Belagsarbeiten

Belag Fräsen	850 m ²
Deckbelag	65 t
Schachtabdeckungen	8 Stück

Ausführungs- bzw. Liefertermine:
Baubeginn: Mai 2023
Bauende: Juli 2023

Submission:
Ab Freitag, 24. Februar 2023, können die Offertunterlagen unter <https://www.simap.ch> bezogen werden. Begehung findet keine statt.

Vermerk (Stichwort):
23_Sanierung Werkleitungsflicke Zone 1

Eingabeadresse:
Per Post an Stadt Chur, Grün und Werkbetrieb,

Abteilung Werkbetrieb, Industriestrasse 14, 7000 Chur, einzureichen

Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Couvert sind ungültig.

Eingabefrist:
24. März 2023 (A-Post/Poststempel)

Anforderungen/Garantien:
Die wirtschaftlichen und technischen Anforderungen sowie die verlangten finanziellen Garantien und Angaben sind aus den Unterlagen ersichtlich.

Verbindlichkeit der Angebote:
6 Monate

Bezug der Unterlagen:
Die Unterlagen können unter <https://simap.ch> bezogen werden.

Preis Unterlagen / Zahlungsmodalitäten:
Gemäss Preisliste in Offerte, gegen Rechnung.

Ort und Dauer der Planaufgabe:
Stadt Chur, Grün und Werkbetrieb, Abteilung Werkbetrieb, Industriestrasse 14, 7000 Chur, bis zum 15. März 2023

Öffnung der Angebote:
28. März 2023, 14.00 Uhr
Stadt Chur, Grün und Werkbetrieb, Abteilung Werkbetrieb, Industriestrasse 14, 7000 Chur
Werkbetrieb, Sitzungszimmer UG

Auskunftsstelle:
Stadt Chur, Grün und Werkbetrieb, Abteilung Werkbetrieb / E-Mail: werkbetrieb@chur.ch

Rechtsmittelbelehrung:
Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

**Werkbetrieb
Ausschreibung von Bauarbeiten**
Unter Vorbehalt der Projekt- und Kreditgenehmigung durch die Behörde der Stadt Chur wird die freie Konkurrenz über folgende Arbeiten eröffnet:

Auftraggeber:
Grün und Werkbetrieb, Werkbetrieb,
Industriestrasse 14, 7000 Chur

Verfahrensart:
offenes Verfahren

Auftrag:
23_Sanierung Werkleitungsflicke Zone 2

Baumeisterarbeiten und Belagsarbeiten

Belag Fräsen	850 m ²
Deckbelag	65 t
Schachtabdeckungen	8 Stück

Ausführungs- bzw. Liefertermine:
Baubeginn: Mai 2023
Bauende: Juli 2023

Submission:
Ab Freitag, 24. Februar 2023, können die Offertunterlagen unter <https://www.simap.ch> bezogen werden. Begehung findet keine statt.

Vermerk (Stichwort):
23_Sanierung Werkleitungsflicke Zone 2

Eingabeadresse:
Per Post an Stadt Chur, Grün und Werkbetrieb, Abteilung Werkbetrieb, Industriestrasse 14, 7000 Chur, einzureichen

Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Couvert sind ungültig.

Eingabefrist:
24. März 2023 (A-Post/Poststempel)

Anforderungen/Garantien:
Die wirtschaftlichen und technischen Anforderungen sowie die verlangten finanziellen Garantien und Angaben sind aus den Unterlagen ersichtlich.

Verbindlichkeit der Angebote:
6 Monate

Bezug der Unterlagen:
Die Unterlagen können unter <https://simap.ch> bezogen werden.

Preis Unterlagen / Zahlungsmodalitäten:
Gemäss Preisliste in Offerte, gegen Rechnung.

Ort und Dauer der Planaufgabe:
Stadt Chur, Grün und Werkbetrieb, Abteilung Werkbetrieb, Industriestrasse 14, 7000 Chur, bis zum 15. März 2023

Öffnung der Angebote:
28. März 2023, 14.15 Uhr
Stadt Chur, Grün und Werkbetrieb, Abteilung Werkbetrieb, Industriestrasse 14, 7000 Chur
Werkbetrieb, Sitzungszimmer UG

Auskunftsstelle:
Stadt Chur, Grün und Werkbetrieb, Abteilung Werkbetrieb / E-Mail: werkbetrieb@chur.ch

Rechtsmittelbelehrung:
Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben wer-

den. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

IBC Energie Wasser Chur

Neubau Pumpenzentrale Madrisaweg, Kreuzung Loëstrasse/Madrisaweg/ Splügenstrasse

Ab Montag, 6. März 2023, werden die Tiefbauarbeiten zur Erstellung der Anschlussleitungen im Bereich Splügenstrasse/Loëstrasse/Madrisaweg wieder aufgenommen. Die Einhaltung der Ausführungstermine ist zum einen stark von der Witterung und zum anderen durch bestehende Werkleitungen, deren Lage zuerst sondiert werden muss, abhängig.

Verkehrsführung

Der öffentliche und private Verkehr ist im Bereich der Baustelle sichergestellt. Das Abbiegen in die Splügenstrasse aus der Loëstrasse wird komplett gesperrt werden. Das Abbiegen in resp. aus dem Madrisaweg in die Loëstrasse wird während den Belagsarbeiten auf diesem Abschnitt nicht möglich sein. Im Bereich der Baustelle muss zudem mit Behinderungen und Wartezeiten gerechnet werden. Der Chur Bus (Linie 4) kann die Baustelle normal befahren, die Haltestelle Splügenstrasse in Fahrtrichtung Zentrum muss jedoch in Richtung Neubruchstrasse verschoben werden. Die Zufahrten zu den Liegenschaften bleiben während der Bauzeit gewährleistet. Die Gebäude am Madrisaweg werden meistens über den Meierweg erschlossen. Für die Liegenschaften an der Splügenstrasse, am Wingertweg und an der Falknisstrasse erfolgt die Zufahrt ab der Masanserstrasse. Zu-Fuss-Gehende sind von den Arbeiten nicht betroffen und können den Baustellenbereich grösstenteils ungehindert passieren. Während der Arbeitszeit ist durch den An- und Abtransport der Baumaterialien und Baumaschinen mit einem erhöhten Verkehrsaufkommen im Bereich des Leitungstrassees zu rechnen. Damit sämtliche Vorschriften und Normen betreffend Strassenbauarbeiten eingehalten werden können und die entsprechenden Qualitäten in der Ausführung erreicht werden, ist während den Bauarbeiten mit Vibrationen und Immissionen zu rechnen. Zusammen mit dem Bauunternehmer sind wir bestrebt, diese Immissionen so gering als möglich zu halten. Wir bitten Sie um Verständnis für alle durch die Bauarbeiten verursachten Unannehmlichkeiten. Alle am Bau beteiligten Personen sind bestrebt, die Arbeiten möglichst effizient und mit möglichst geringen Behinderungen für die Anwohner durchzuführen. Ebenso wird angestrebt, die Termine soweit als möglich und unter Berücksichtigung der Witterung einzuhalten.

Stadt Chur Online

www.chur.ch/bevoelkerungsschutz

Neue Inhalte zum Thema Bevölkerungsschutz resp. Themen wie Zivilschutz, Katastrophorganisation, Sirenen, Verhalten im Notfall und vieles mehr.

www.chur.ch/abo

Newsletter und Abo-Dienste der Stadt Chur (Altpapier-, Karton- und Grüngutabfuhr).

www.chur.ch/leichtesprache

Inhalte in Leichter Sprache für Menschen mit geringen Kompetenzen in der deutschen Sprache.

Kirchen Chur

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter www.chur-reformiert.ch

Sonntag, 26. Februar Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Robert Naefgen
Thema: «Wie viel Erde braucht der Mensch – ein Jahr Krieg gegen die Ukraine»; Lk 12,15-21

Comanderkirche
10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Daniel Wieland
Thema: «Fokus auf Jesus»; Lk 22,47-53

Masanserkirche
10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Marco Wehrli
Thema: «Versucht zu sündigen»; Hiob 2,1-13

Kollekte: Evangelische Lepramission

Regulakirche
14.15 Uhr **Ökumenischer Gehörlosengottesdienst**
Pfarrer Ute Latuski-Ramm

Abdankungen
Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Seelsorge
Wir sind für Sie da – seelsorgerische Hilfe finden Sie bei unseren Pfarrpersonen (www.chur-reformiert.ch/kontakt/pfarrpersonen). Seelsorge und Notfälle rund um die Uhr: Die dargebotene Hand, Telefonnummer 143.

Begegnungscafé
Di, 28.2., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum, Gemütliches Beisammensein.

Mittagessen in Masans

Mi, 1.3., 12 Uhr, Kirchgemeindehaus Masans, Anmeldung bis am Montag, 27.2.2023, um 12 Uhr erforderlich: 076 501 74 72 (Margrit Geyer)

Spielnachmittag für Jung und Alt

Mi, 1.3., 14.30 Uhr, Comanderzentrum, Brett- und Kartenspiele in einer munteren Runde. Keine Anmeldung erforderlich.

Offenes Ohr

Do, 2.3., 17 bis 18 Uhr, Martinskirche, Möglichkeit für ein spontanes Gespräch mit Pfarrer Robert Naefgen zu aktuellen Themen. Keine Anmeldung erforderlich.

Abendandacht

Do, 2.3., 18 bis 18.30 Uhr, Martinskirche, Vom Aktivsein zur Ruhe. Vom Denken zum Bedenken. Vom Anklang zum Ausklang. Mit Pfarrer Marco Wehrli und Pfarrer Robert Naefgen.

Öffnungszeiten Verwaltung

Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag und Donnerstag, 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen (Sennensteinstrasse 28). Telefon 081 252 22 92.

Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung: 081 252 27 04 während den Öffnungszeiten der Verwaltung

Regulakirche – Sanierung des Uhrwerks
Aufgrund von Restaurierungsarbeiten am Zifferblatt steht das Uhrwerk bis auf Weiteres still.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 26. Februar
11.00 Uhr Gottesdienst in Passugg (Pfr. Simone Straub)

Freitag, 3. März
19.00 Uhr Weltgebetstag in Tschierschen
Herzliche Einladung an Frauen, Männer und Kinder zur gemeinsamen Feier der Liturgie aus Taiwan.
Im Anschluss Apéro

Pfarramt: Pfarrerin Simone Straub
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch
Tel. 081 373 11 81

**Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehricht;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!**

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 25. Februar

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 26. Februar

7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe
Kollekte: ARGE Weltjugendtag

Montag, 27. Februar

6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 28. Februar

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 1. März

6.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

Donnerstag, 2. März

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 3. März

6.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
15.45 Uhr hl. Messe (Rigahaus)
18.15 Uhr Kreuzwegandacht
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 25. Februar

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 26. Februar

10.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe
Kollekte: Leprakranke in Indien

Mittwoch, 1. März

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 2. März

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 3. März

18.00 Uhr Eine Stunde mit Gott (Anbetung)
19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 25. Februar

15.00 Uhr Gottesdienst (Bürgerheim)
18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 26. Februar

10.30 Uhr hl. Messe mit Männerchor Igis
Kollekte: Little Bridge Schweiz
– Nothilfe Armenien

Dienstag, 28. Februar

15.00 Uhr Gottesdienst (Kantengut)
18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 2. März

9.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 3. März

16.00 Uhr Gottesdienst (Cadonau)
18.30 Uhr hl. Messe

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 25. Februar

15.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83
Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche
Calandastr. 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 26. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst
Mit Kids Programm
Auf Anfrage übersetzen wir in
diverse Sprachen

Kirche Haldenstein

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 26. Februar

10.00 Uhr letzter Gottesdienst mit Xiao-mu Yuan
an der Orgel; Predigt Pfr. S. Becker.

Sonntag, 5. März

Gottesdienst in der Region.
Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein
tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

Kirchen Maladers

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 26. Februar

Kein Gottesdienst in Maladers

Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch
Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen
und Lünen

Samstag, 25. Februar

Kein Gottesdienst

Sonntag, 26. Februar

Kein Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann
Alte Schanfiggerstrasse 7
7000 Chur
Tel. 078 967 36 14
E-Mail: kpldwk@yahoo.de

Verschiedenes

Einsendungen «Soziale Angebote»

Die mehrseitige Publikation der Sozialen Angebote der Stadt Chur im «Amtsblatt» erscheint viermal jährlich jeweils in den ersten Ausgaben der Monate März, Juni, September und Dezember. Die nächste Beilage wird in der Ausgabe vom Freitag, 3. März 2023, publiziert. Wir bitten deshalb die Verantwortlichen der sozialen Institutionen, allfällige Änderungen und Mutationen ihrer Bekanntmachung bis spätestens Montag, 27. Februar 2023, 12 Uhr, einzusenden an folgende E-Mail-Adresse: redaktion-stabla@suedostschweiz.ch



«Skifahren macht Spass!»

Mit Ihrer Unterstützung ermöglichen Sie Anik und vielen weiteren Kindern mit Behinderung ein angepasstes Training. So kann auch Anik auf die Piste.

Herzlichen Dank für Ihre Spende!

PluSport.ch/spenden
IBAN CH63 0900 0000 8000 0428 1

Mit TWINT spenden!



Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

24. Februar 2023 | Nr. 8



Churwalden

Bauausschreibung

Auflageort:

Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 24.2.2023 – 16.3.2023

Öffentlich-rechtliche Einsprachen

sind bis zum 16.3.2023 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft:

Ebersold Helene, Breitestrasse 20,
5015 Erlinsbach

Vertretung:

Brunold Jürg, Wingertweg 21, 7026 Maladers

Bauobjekt:

Neubau Stützmauer östlich vom Wohnhaus,
Parz.-Nr. 30877, Farnusweg 93, 7074 Malix,
Wohnzone 2A

Bauherrschaft:

Enzler Nicole und Michael, Pilatusweg 2,
5628 Aristau

Bauobjekt:

Abbruch und Neubau Wohnhaus, Parz.-Nr. 20323,
Hauptstrasse 56, 7075 Churwalden, Dorfzone

Einreichung Steuererklärung 2022

Elektronische Übermittlung ohne Unterzeichnung:

Die Steuererklärung kann zusammen mit den Beilagen elektronisch eingereicht werden. Bis anhin musste eine unterzeichnete Quittung in Papierform beim Verarbeitungszentrum in Chur eingereicht werden. Seit dem 1.1.2022 können Steuererklärungen ab der Steuerperiode 2021 neu ohne Unterzeichnung elektronisch eingereicht werden. Sämtliche Beilagen können wie bisher elektronisch in «SofTax GR» im unteren linken Bereich hinzugefügt und zusammen mit der Steuererklärung übermittelt werden. Für die Übermittlung jeder Steuererklärung wird ein eigener Passcode benötigt. Sie haben diesen Passcode zusammen mit der Aufforderung zur Einreichung der Steuererklärung erhalten.

Steuererklärung in Papierform:

Die Steuererklärung mit unterzeichnetem Hauptformular, Hilfsformularen und sämtlichen Beilagen **sind direkt bei der Kantonalen Steuerverwaltung Graubünden in Chur an folgende Adresse zu senden bzw. einzureichen:**

Kantonale Steuerverwaltung Graubünden
Verarbeitungszentrum 1/KO
Steinbruchstrasse 18
7001 Chur

Fristverlängerung Steuererklärung 2022

Gesuche um Fristverlängerung sind ebenfalls direkt bei der Kantonalen Steuerverwaltung wie folgt einzureichen:

– Online: www.stv.gr.ch

– E-Mail: fristgesuche@stv.gr.ch

– Post: Kantonale Steuerverwaltung Graubünden
Verarbeitungszentrum 2/KO
Steinbruchstrasse 18, 7001 Chur

Die Gesuche benötigen folgende Angaben:

Register-Nummer (inkl. Gemeinde-Nr.), Name/Vorname und Wohnsitzgemeinde. Die gewährten Fristen werden nicht bestätigt und sind grundsätzlich nicht verlängerbar. Für Steuerpflichtige mit Einreichfrist 31. März 2023 wird eine maximale Frist bis 30. September 2023 gewährt.

Kantonale Abstimmungen und Wahlen vom 12. März 2023

Die Abstimmungsunterlagen wurden den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizerbürgerinnen und -bürgern zu, die das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben, oder wer nach dem Bundesgesetz über die politischen Rechte der Auslandschweizer befugt ist, die politischen Rechte im Kanton Graubünden auszuüben. Stimmberechtigte, welche die Unterlagen nicht erhalten haben, können diese auf der Gemeindeverwaltung anfordern.

Kantonale Vorlagen

1. Realisierung Fachhochschulzentrum Graubünden
Kommunale Ersatzwahl Gesamtgemeinde
– Mitglied Schulrat (Wahlkreis Churwalden)

Die der Gemeinde (gemeinde@churwalden.ch) persönlich gemeldeten Kandidaturen werden in den Aushangkästen sowie auf der Webseite der Gemeinde Churwalden tagesaktuell publiziert. Wir bitten um Kenntnisnahme, dass es sich bei dieser Publikation um eine freiwillige Dienstleistung für die Stimmbürgerschaft handelt. Die Gemeinde übernimmt keine Verantwortung in Bezug auf die Vollständigkeit in Zusammenhang mit der Publikation. Im Übrigen sind die Wahlen frei, d.h. jede am Tag der Abstimmung stimmberechtigte Person ist wählbar. Das Wahlergebnis wird am Abstimmungssonntag um ca. 12.00 Uhr auf der Webseite der Gemeinde Churwalden/Aktuell bekannt gegeben.

Die Stimmabgabe kann gestützt auf Art. 25ff Gesetz über die politischen Rechte wie folgt erfolgen:

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 12. März 2023, von 9 bis 9.30 Uhr, im Rathaus Churwalden, offen.

Ausserdem kann die Stimmabgabe in verschlossenem Umschlag während den Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung sowie brieflich auf dem Postweg oder durch Einwurf in den Briefkasten «Briefliche Stimmabgabe» beim Rathaus erfolgen.

Wenn Sie brieflich abstimmen, vergessen Sie nicht, den Stimmausweis zu unterschreiben und das Zustellkuvert zu verschliessen. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Nichtamtliche Stimm- und Wahlzettel oder solche, die anders als handschriftlich ausgefüllt sind, ehrverletzende Äusserungen oder offensichtliche Kennzeichnungen enthalten, unleserlich sind oder keine eindeutige Willenskundgebung erkennen lassen, sind ungültig.

AHV-Zweigstelle Churwalden

Das AHV-Rentenalter erreichen im Jahr 2023:

Frauen mit Jahrgang 1959

Männer mit Jahrgang 1958

Die Anmeldung zum Bezug einer Altersrente sollte 3 bis 4 Monate vor Erreichen des Rentenanspruchs bei der Ausgleichskasse, wo Sie zuletzt AHV-Beiträge entrichtet haben, eingereicht werden. Bezieht ein Ehepartner bereits eine Rente, ist die Anmeldung des Ehepartners, der neu das AHV-Alter erreicht, derjenigen Kasse einzureichen, die bereits eine Rente auszahlt. Eine persönliche Anmeldung ist für den Rentenbezug erforderlich.

Bewohnerinnen und Bewohner von Churwalden können Anmeldeformulare bei der Gemeindeverwaltung beziehen oder unter www.sva.gr.ch – Online-Schalter ausdrucken. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Jürg Urban Schmid unter Tel. 081 382 00 10 oder gemeinde@churwalden.ch gerne zur Verfügung.

Schützenverein Malix – Generalversammlung 2023

Termin: Freitag, 3. März 2023, 19 Uhr

Ort: Rest. Belvédère Malix

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl des Stimmzählers
3. Abnahme Protokoll der GV 2022

4. Jahresberichte: Präsident, 1. Schützenmeister, Jungschützenleiter und Veteranenobmann
5. Abnahme der Jahresrechnung 2022 und des Revisorenberichtes
6. Festlegung des Jahresbeitrages 2023
7. Jahresprogramm und Jahresmeisterschaft 2023
 - a) Schiessanlässe
 - b) Schiessprogramm / Bundesprogramme
 - c) Jahresmeisterschaft – Anpassung Wertung
 - d) Jungschützenkurs
8. Wahlen
9. Anträge
10. Absenden Vancouver und Sektionsmeisterschaft 2022
11. Ehrungen / Feldmeisterschaft
12. Orientierungen
13. Verschiedenes und Umfrage

Vor der Versammlung offeriert der Verein ein Abendessen. Wir bitten um pünktliches Erscheinen. Der Vorstand hofft auf eine rege Teilnahme, auch neue Interessierte sind herzlich willkommen.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

- Sonntag, 26. Februar**
1. Passionssonntag, kein Gottesdienst
Freitag, 3. März
Weltgebetstag, kein Gottesdienst

Evangelische Kirchgemeinde Malix

- Sonntag, 26. Februar**
1. Passionssonntag
9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. C. Gabriel
Freitag, 3. März
Weltgebetstag, kein Gottesdienst

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

- Sonntag, 26. Februar**
1. Passionssonntag, kein Gottesdienst
Freitag, 3. März
Weltgebetstag, kein Gottesdienst

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

- Sonntag, 26. Februar**
10.00 Uhr Hl. Messe
Gedächtnis für Pfr. Ernst Gassmann
Donnerstag, 2. März
Keine Hl. Messe
Freitag, 3. März
10.00 Uhr Hl. Messe in der Oase



Felsberg

Vorstandssitzung vom 20.2.2023

- Der Gemeindevorstand hat
- die Handhabung bezüglich Kommunikation via neuer Facebook-Seite der Gemeinde besprochen.
 - das BAB-Gesuch für das Bauvorhaben Abbruch Gebäude 1295B und 1295D; Anbau Milchviehstall und 4 Hochsilos, Mistplatte und Jauchegrube (Bauherrschaft Schneller Katja und Christian) genehmigt.
 - die Gebührenordnung zum Baugesetz angepasst. Die Gebührenordnung kann, wie alle Gesetze der Gemeinde Felsberg, auf der Webseite www.felsberg.ch eingesehen werden (Verwaltung, Gesetzessammlung).
 - den Entwurf der Teilrevision der Friedhofordnung (neu Friedhof- und Bestattungsgesetz) beraten. Der Entwurf wird der nächsten Gemeindeversammlung zur Vorberatung unterbreitet. Der Termin der nächsten Gemeindeversammlung steht noch nicht fest.

Kantonale Urnenabstimmung vom 12. März 2023

- Die Urne ist auf der Gemeindeverwaltung aufgestellt am:
- | | |
|--------------------------|---|
| Donnerstag, 9. März 2023 | 14.00–16.00 Uhr
(während Schalterzeit) |
| Freitag, 10. März 2023 | 10.00–11.30 Uhr
(während Schalterzeit) |
| Sonntag, 12. März 2023 | 10.15–11.15 Uhr |
- Der Stimmausweis ist bei der persönlichen Stimmabgabe an der Urne zwingend abzugeben. Auskünfte zu allen Fragen im Zusammenhang mit der Abstimmung erteilt Ihnen die Gemeindeverwaltung.
- Stimmberechtigte, die ihr Abstimmungsmaterial noch nicht erhalten haben, wollen sich bitte auf der Gemeindeverwaltung melden.

ÖV-Fahrplan 2024

Mit dem Fahrplanwechsel 2023 wurden im regionalen Personenverkehr neue Verbindungen geschaffen und der Takt verdichtet. Schätzen Sie diese Angebote oder haben Sie weitere Anregungen? Mit Ihrer Eingabe bis spätestens am 10. März 2023 können Sie den neuen Fahrplan 2024 aktiv mitgestalten.

Auf der Homepage des Amtes für Energie und Verkehr (AEV) kann das Eingabeformular digital ausgefüllt werden. Gerne können Sie Ihr Anliegen auch per Mail dem AEV (fahrplanentwurf@gr.ch) oder dem Gemeindepräsidenten von Felsberg (p.camastral@felsberg.ch) einreichen.

Ihr Begehren wird mit dem Amt für Energie und Verkehr Graubünden und den Transportunternehmen besprochen, mit den benachbarten Fahrplanregionen abgestimmt und im Rahmen des Bestellverfahrens Bund/Kanton, soweit möglich, berücksichtigt. Weitere Informationen zum öffentlichen Verkehr erhalten Sie unter www.aev.gr.ch.

Fasnacht Felsberg 2023 Bewilligte Freinacht

Die Gemeinde hat das Gesuch des Calanda Rudels Felsberg für einen Fasnachtsumzug am **Samstag, 25. Februar 2023**, mit folgender Route bewilligt:
Kuhweidli–Burgstrasse–Vordere Gasse–Bahnhofstrasse–Rheinstrasse–Taminsstrasse–Schulhausplatz.

Der Umzug startet um 14.14 Uhr beim Kuhweidli. Bitte beachten Sie, dass der Stadtbus von 14.15 bis ca. 15.45 Uhr nur bis zum Dorfeingang (Haltestelle Post) fahren und die anderen Haltestellen (Brugg, Calanda, Schöneggstrasse, Bahnhofstrasse, Under-Chrüzli, Kirchenstutz, Ringelweg, Rjterstutz/Äuli) nicht bedienen kann.

Nach dem Umzug gibt es Fasnachts-Gaudi vor und in der Aula mit diversen Guggen. Informationen zum Programm der Fasnacht finden Sie unter www.fasnacht-felsberg.ch.

Entsprechend dem Gastwirtschaftsgesetz wird für die Fasnacht eine durchgehende Freinacht wie in den Vorjahren bewilligt. Der Art. 19 des Gastwirtschaftsgesetzes (Ruhestörung) sowie die Art. 15 und 16 des Polizeigesetzes werden für die Nacht vom 25. Februar auf den 26. Februar 2023 ausser Kraft gesetzt.

Die Fasnächtlerinnen und Fasnächtler werden gebeten, trotzdem auf diejenigen Einwohner Rücksicht zu nehmen, welche nicht an der Fasnacht teilnehmen.

Es dürfen bei der Fasnacht nur die konventionellen Papierkonfettis, die sich in nützlicher Frist wieder auflösen, eingesetzt werden, jedoch keine Plastikkonfettis. Wir danken allen für ihr Verständnis und Rücksichtnahme.

Wohnungskostenindex im Rahmen der Sozialhilfe

Gestützt auf den Beschluss des Gemeindevorstands vom 12. August 2013 legt das Sozialamt Felsberg folgende Maximalbeträge für die Finanzierung von Mietzinsen (inklusive Nebenkosten) für Sozialhilfebezügler fest. Die Aufstellung soll Vermietern und Sozialhilfebezügern zur Berechnung der Mieten dienen. Bei laufenden Mietverhältnissen erfolgt die Anpassung unter Anzeige an die Vertragsparteien auf den nächstmöglichen Kündigungstermin.

- Eine Person, unter 25 Jahren Fr. 500.–
- Eine Person Fr. 750.–
- Ehe-/Konkubinatspaar ohne Kinder Fr. 1200.–
- Familien und Alleinerziehende mit 1 Kind Fr. 1400.–
- Familien und Alleinerziehende mit 2 Kindern Fr. 1600.–
- Familien und Alleinerziehende mit 3 Kindern Fr. 1800.–
- Wohngemeinschaften mit 2 Personen Fr. 1400.–
- Wohngemeinschaften mit 3 Personen Fr. 1600.–
- Grössere Wohneinheiten nur in Absprache max. Fr. 2000.–

Amtsblatt Stadt Chur

Redaktionsschluss:

jeweils am Mittwoch, 12 Uhr

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Zur Freiheit hat uns Christus berufen, dass einer dem andern durch die Liebe diene.»
Galater 5

Am Anfang war die Wurst

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger
Im Jahre 1522 teilte ein verschworener Kreis im Haus des Druckers Froschauer zur Fastenzeit unter sich Rädchen von zwei Würsten. Dieses Mahl war ein Paukenschlag für die Reformation in Zürich. Mit diesem Befreiungsschlag und Bruch des Fastengebots machten Zürcher Bürger Ernst mit Huldrych Zwingli Predigten über die Bibel. Der Glaube ist eine Sache der Freiheit. Zwingli wusste aus dem Skandal geschickt Kapital zu schlagen und den Zürcher Rat zu überzeugen.

Mit segensreichen Grüßen Pfarrer Fadri Ratti

Am Tisch:

Abendgottesdienst mit Zwingli-Wurst
Sonntag, 26. Februar, 19 Uhr, Kirche Felsberg.
Pfarrer Fadri Ratti und Organist Wolfgang Bolsinger. Kollekte zugunsten Umgestaltung Kirche und Friedhof Felsberg.

Taiwan im Mittelpunkt des Weltgebetstags

Freitag, 3. März, 19 Uhr, Kirche Felsberg.
Das Team des Weltgebetstags mit Brigitte Janzi, Margit Mathis, Sybille Jehle, Annemarie Flütsch lädt zusammen mit Organist Wolfgang Bolsinger zum Weltgebetstag ein. Die Liturgie stammt dieses Jahr von Frauen aus Taiwan. Kleiner Imbiss im Anschluss. Kollekte Weltgebetstag.

Seniorenachmittag in der Kirche

Mittwoch, 1. März, 14.30 Uhr. Albi Beier örgelt für uns in der umgestalteten Kirche Felsberg. Unentgeltlicher Taxidienst: Monika Metzger, 076 404 52 80.

«Auf den Spuren von Angelika Kauffmann» – Infoabend

Dienstag, 7. März. Der Informationsabend für die Reise am 7./8. Mai findet mit einer exklusiven Führung des künstlerischen Direktors Stephan Kunz im Kunstmuseum in Chur statt. Fahrt mit Extra-Car. Parkplatz Turnhalle ab 18.40, zurück ca. 20.30 Uhr. Unkostenbeitrag Fr. 10.– (wird im Car eingezogen).
Anmeldung bei Pfarrer Fadri Ratti.

Stellvertretung Pfarramt

27. Februar bis 5. März, Pfarrer Harald Schade in Flims, Telefon 081 911 35 48, Mobile 079 687 85 33, Mail: schade@flims.ch. Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen, insbesondere Todesfälle, an ihn. Herzlichen Dank.

Zu guter Letzt

«Gib jedem Tag die Chance, der schönste deines Lebens zu sein.»
Mark Twain



Trimmis

Strassensperre Chrüzgass

Am 2.3.2023 muss ein Teil der Chrüzgass / Aspermontweg von 7.30 bis 16 Uhr infolge Montagearbeiten bei der Baustelle Aspermont gesperrt werden.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Volksabstimmung vom 12. März 2023

Kantonale Volksabstimmung

– Realisierung Fachhochschulzentrum Graubünden

Die Urne ist im Rathaus an folgenden Zeiten aufgestellt:

Freitag, 10. März 2023, 14.00 – 16.00 Uhr
Sonntag, 12. März 2023, 09.00 – 10.00 Uhr

Kartonsammlung

Die nächste Kartonsammlung findet am Freitag, 10.3.2023, statt. Der Karton ist gut gebündelt und sauber bis 8 Uhr an den Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen.

Plastik, Styropor und Tetra-Packungen gehören nicht in die Kartonsammlung und müssen mit der ordentlichen Kehrichtabfuhr entsorgt werden. Styropor kann jeweils am Mittwoch von 16 bis 17 Uhr und am Freitag von 16 bis 18 Uhr beim Werkhof abgegeben werden.

Bekanntgabe Genehmigungsbeschluss Ortsplanung

Die Regierung des Kantons Graubünden hat am 13.2.2023 mit Beschluss Nr. 107/2023 in Anwendung von Art. 49 des kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG) die von der Gemeindeversammlung am 7.10.2021 beschlossene Teilrevision der Ortsplanung mit nachstehenden Auflagen genehmigt.

Gegenstand: Gewässerraumausscheidung

1. Der Zonenplan 1:2000 Gewässerräume, Teil Siedlung vom 7.10.2021, wird im Sinne der Erwägungen mit folgenden Vorbehalten und Anweisungen genehmigt:

- Die Gemeinde wird angewiesen, die Erweiterung der Gewässerraumzone der Haggrüfi im Bereich der Parzelle 1016 zu prüfen
- Die Gemeinde wird angewiesen, die Erweiterung der Gewässerraumzone auf der Parzelle 710 zu prüfen.

2. Der Zonenplan 1:5000 Gewässerräume, Teil Landschaft vom 7.10.2021 wird im Sinne der Erwägungen genehmigt:

Die genehmigten Planungsmittel und der vollständige Regierungsbeschluss (RB) liegen ab Freitag, 24.2.2023, auf der Gemeindeverwaltung Trimmis auf und können während der Schalteröffnungszeiten eingesehen werden.

Einladung Informationsveranstaltung «Wolfaufkommen in der Gemeinde Trimmis»

vom 15.3.2023, 20.00 Uhr, Aula Trimmis

Der Gemeindevorstand lädt die Bevölkerung zur Informationsveranstaltung über das Wolfaufkommen in der Gemeinde Trimmis mit Referaten von Vertretern des Amts für Jagd- und Fischerei (AJF) mit anschliessender Diskussion herzlich ein.

Themen:

- Ausgangslage der Gemeinde, Roman Hug
- Lage im Kanton, Arno Puorger, AJF
- Lage und Erfahrung Bündner Rheintal, Claudio Spadin, AJF
- Blick in die Zukunft, Hannes Jenni, AJF
- Diskussion

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 24. Februar

19.30 Uhr Männerkreis, ref. Kirchgemeindehaus
Männer sind anders, Frauen auch
Kontakt: B. Müller, Tel. 081 353 57 72

Sonntag, 26. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst ref. Kirche Trimmis
Pfarrer Heinz-Ulrich Richwinn,
Kanzeltausch
Kollekte: ökumen. Kampagne Heks/
Fastenopfer

Dienstag, 28. Februar

Hauskreis Blau
Kontakt: Eugen Caduff, Tel. 081 353 55 31

Donnerstag, 2. März

12.00 Uhr Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren im kath. Pfarrzentrum
Anmeldung bis Dienstag, 28. Februar, bei Maria Schrofer, Tel. 081 353 30 46

Freitag, 3. März

19.00 Uhr Weltgebetstag, kath. Kirche Zizers
Frauen aus Taiwan laden alle ein.
Im Anschluss an den Gottesdienst Apéro mit Spezialitäten aus Taiwan.
Herzlich willkommen
Weltgebetstagsteam Zizers, Trimmis, Untervaz und Haldenstein
Kollekte: Weltgebetstagskollekte

Katholische Kirchgemeinde Trimmis

Freitag, 24. Februar

17.15 Uhr Hl. Beichte
17.30 Uhr Kreuzweg
18.00 Uhr Hl. Messe

Samstag, 25. Februar

17.00 Uhr Vorabendmesse

1. Fastensonntag

Sonntag, 26. Februar

10.00 Uhr Hl. Messe
Kollekte: Für Pilgerheiligtum Neuschönstatt, Projekt «unterwegs zu dir»

Montag, 27. Februar

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 28. Februar

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 1. März

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr Hl. Messe

18.00 Uhr Rosenkranzgebet für die Schweiz

Donnerstag, 2. März

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr Hl. Messe

12.00 Uhr Ökum. Mittagstisch für Senioren im kath. Pfarreizentrum, Anmeldung bei Maria Schrofer, Tel. 081 353 30 46, bis Dienstag, 28. Februar

Freitag, 3. März

17.15 Uhr Hl. Beichte in der Sakristei

17.30 Uhr Kreuzweg

18.00 Uhr Hl. Messe

30. Lorenz Jakob Gadiant-Joos

19.00 Uhr Weltgebetstag

in der kath. Kirche Zizers



Tschierschen-Praden

Kantonale Volksabstimmung vom 12. März 2023

– Realisierung Fachhochschulzentrum Graubünden

Die Abstimmungsunterlagen sind zugestellt worden. Fehlende Unterlagen können auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Die Urne ist zu folgenden Zeiten geöffnet: Gemeindehaus Tschierschen und Gemeindekanzlei Praden

Donnerstag, 9. März 2023

während den Schalteröffnungszeiten

Freitag, 10. März 2023

während den Schalteröffnungszeiten

Sonntag, 12. März 2023

09.30–10 Uhr Praden, Gemeindekanzlei

10.15–11 Uhr Tschierschen, Altes Schulhaus

Stimmberechtigt in eidgenössischen und kantonalen Angelegenheiten sind alle Schweizerin-

nen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben.

Die Hinweise für die briefliche Stimmabgabe sind dem Stimmrechtsausweis zu entnehmen. Die Couverts können mit der Post gratis eingereicht oder direkt in den Briefkasten beim Gemeindehaus Tschierschen bzw. bei der Gemeindekanzlei Praden eingeworfen werden.

Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde Steinbach

Sonntag, 26. Februar

9.45 Uhr Gottesdienst in Tschierschen (Pfr. Simone Straub)

Kein Gottesdienst in Praden

Freitag, 3. März

19.00 Uhr Weltgebetstag in Tschierschen.

Herzliche Einladung an Frauen, Männer und Kinder zur gemeinsamen Feier der Liturgie aus Taiwan.

Im Anschluss Apéro

Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81

stabla@somedia.ch



CHARLY BIELER CHUR – ZEITZEICHEN 1860–2022

Dieses Buch animiert zum Schauen, zum Studieren, Diskutieren, zum Vergleichen – und zum Staunen! Anhand von historischen Fotografien, die bis ins Jahr 1860 zurückreichen, konzentriert der Journalist und Sachbuchautor Charly Bieler sein Augenmerk auf einzelne Gebäude, Strassen und Quartiere von Chur, der ältesten Stadt der Schweiz. Er beschränkt sich dabei nicht nur auf die historische Altstadt, sondern bezieht auch das Stadtgebiet ausserhalb mit ein, welches sich seit dem Fall der Ringmauer und der Wehrtürme Mitte des 19. Jahrhunderts nach allen Seiten ausgebreitet hat.

«CHUR – Zeitzeichen 1860–2022» vergleicht aber nicht nur altes Schwarz-weiss-Fotomaterial mit der heutigen Situation. Der Leser findet auch allerhand Anekdoten, zum Beispiel über den Kater im Kantonsgericht oder vom Familienvater, der einen Biergarten kurzerhand zum Fürstenwald werden liess. Der Autor hat stets auch das Unerwartete, Unbekannte im Blick. So auch bei der geänderten Nutzung von Liegenschaften: In der rauchigen Spelunke, wo sich früher die Gewerkschafter und Sozialisten zum dunklen Bier einfanden, stehen jetzt ganze Batterien von Bildschirmen eines IT-Partners für Finanzdienstleister. Wo einst in der Schokoladenfabrik Grison eifrige italienische Gastarbeiterinnen Schoko-Osterhasen in Zellophan hüllten, tritt heute jeden Sonntag die Gemeinschaft einer Freikirche zusammen. Und in einem Keller an der Süsswinkelgasse, wo am 27. Oktober 1956 – zum Entsetzen des Volkes ob der Dekadenz – die Geburtsstunde des Rock'n'Rolls in der Schweiz schlug, lagert nun ein Weinliebhaber seine erlesenen Tropfen.

Dieses Sachbuch mit historischem Fotomaterial aus dem Stadtarchiv und anderen Sammlungen ist ein eindrückliches Dokument über Chur im Wandel der Jahrzehnte. Willkommen in Chur – in der Vergangenheit und in der Gegenwart.

Mit einem Vorwort von Bürgermeister Andreas Brunold und einem Beitrag von Stadtpräsident Urs Marti zur weiteren Entwicklung der Stadt.

CHARLY BIELER

CHUR

ZEITZEICHEN 1860– 2022

264 Seiten, gebunden, 3. Auflage
ISBN 978-3-907095-38-6, CHF 49.00



Somedia Buchverlag ist auch auf Facebook und Instagram zu finden.

Erhältlich in der Buchhandlung oder bei der Somedia Production AG
www.somedia-buchverlag.ch
Telefon 055 645 28 63

somedia
BUCHVERLAG